

**Memorandum of Understanding**  
Between  
East China Normal University  
and  
Maryland Institute College of Art

The President of East China Normal University and the President of Maryland Institute College of Art hereby propose to foster academic and cooperation between the two institutions.

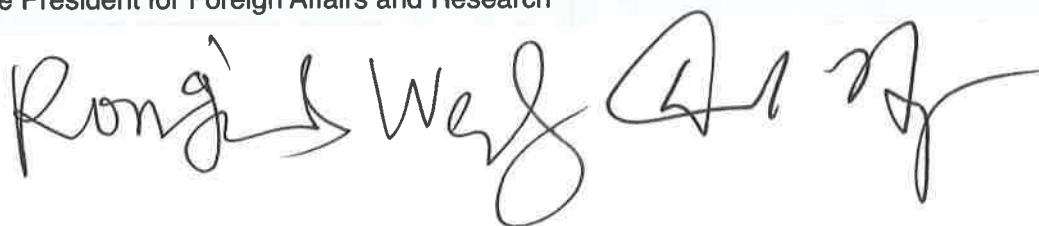
1. The two institutions will encourage the following activities in particular:  
Transfer application of ECNU students in the Public Arts Design and Video Arts Design programs into MICA's BFA degree programs
2. These activities are to be carried out after mutual consultation between the two institutions or the divisions concerned thereof. Normally each institution will sign an agreement setting out the responsibilities of each institution for the agreed activity and such other matters as the institutions agree are necessary for the efficient achievement of the activity.
3. Amendment of this Memorandum is to be effected by written agreement of the two institutions. No such amendment or revision will come into effect until both institutions have agreed in writing to this amendment or revision.
4. This agreement is prepared in Chinese and English language versions, both of which share equal authenticity.
5. This Memorandum shall be effective upon approval by both parties and shall remain in effect for a period of five years. Thereafter, subject to a review by each institution which confirms the Memorandum is achieving the objectives set out above, it shall be automatically renewed from year to year. However, after the initial period either institution may terminate the Agreement at the end of a give academic year by giving six months notice in writing of such intent.
6. This Agreement will be signed on behalf of Maryland Institute College of Art by the President nominated nominated official, and will be signed on behalf of East China Normal University by the President's nominated official.

Date:

Date:

On behalf of East China Normal University  
**Rongming WANG**  
Vice President for Foreign Affairs and Research

On behalf of Maryland Institute College of Art



中国华东师范大学  
与  
马里兰艺术学院  
学术合作谅解备忘录

为了更好地促进高校国际间的交流与合作，华东师范大学校长和马里兰艺术学院院长共同倡议，就促进两所大学之间的学术交流与合作达成以下内容：

一、两所大学特别提倡以下活动：

华东师范大学公共艺术专业方向与影像艺术专业方向学生转入马里兰艺术学院艺术学学士学位课程学习

二、华东师范大学和马里兰艺术学院经双方协商后开展以上活动。每个交流项目双方须签订协议，在协议中明确各方同意要开展的活动和相关事项中所承担的责任，以便有效地开展活动。

三、对备忘录的修改应以双方书面协议形式，且对备忘录进行修改须双方书面认可后才可生效。

四、此备忘录一式两份，用中、英文书就，具有同等效力。

五、此备忘录在双方批准后正式生效，有效期为五年。双方每年都要对此备忘录进行审核，确认其是否已经完成了上述目标，此备忘录每年都会自动延期，然而在经过最初有效期后，任何一方都可以提前六个月书面通知对方，在该学年结束后终止此协议。

六、此协议将由马里兰艺术学院院长或其授权代表签字，由华东师范大学校长或其授权代表签字。

马里兰艺术学院

法定代表人或授权代表（签字）：

日期：2018 年 6 月 24 日

华东师范大学

法定代表人或授权代表（签字）：

汪荣明，副校长

日期：2018 年 6 月 14 日